

**Государственное автономное учреждение
дополнительного профессионального образования
«Смоленский областной институт развития образования»**

**ПАМЯТКА
для воспитателей по обучению детей правилам
взаимодействия с детьми иностранных граждан**

Смоленск

2021

УДК 372.32
ББК 74.100
П 15

Составители:

Кравчук В.А., доцент кафедры педагогики и методики дошкольного образования
ГАУ ДПО СОИРО;

Шимаковская С.Ю., доцент кафедры педагогики и методики дошкольного
образования ГАУ ДПО СОИРО, к.п.н.

П 15 Памятка для воспитателей по обучению детей правилам взаимодействия с детьми иностранных граждан / Сост. В.А. Кравчук, С.Ю. Шимаковская. – Смоленск: ГАУ ДПО СОИРО, 2021. – 12 с.

В памятке представлены адресные рекомендации для педагогических работников ДОО по работе с детьми дошкольного возраста, родители которых являются иностранными гражданами. Памятка поможет специалистам дошкольных образовательных организаций обучить воспитанников ДОО правилам эффективного взаимодействия с детьми-инофонами.

Памятка адресована руководителям и педагогам образовательных организаций, реализующим программы дошкольного образования.

УДК 372.32
ББК 74.100

© ГАУ ДПО СОИРО, 2021

Содержание

Памятка для воспитателей по обучению детей правилам взаимодействия с детьми иностранных граждан	4
Литература.....	10

ПАМЯТКА

для воспитателей по обучению детей правилам взаимодействия с детьми иностранных граждан

Сегодня в нашей стране остро стоит проблема взаимоотношений людей разных национальностей, вероисповеданий, убеждений, людей различного культурного опыта. Очень часто в русскоязычные детские сады поступают дети из других стран, регионов. Эти воспитанники имеют ограниченный запас русских слов или порой вообще не разговаривают на русском языке. Вступая в контакты с носителями иных культур, дети испытывают трудности, связанные с неумением говорить на чужом языке. Это, в свою очередь, приводит к осложнению взаимоотношений сверстников друг с другом. Обучение русскому языку в детском саду осуществляется в разных видах детской деятельности: в коммуникативной, игровой, познавательно-исследовательской деятельности, в повседневной жизни. Обучение языку, развитие речи рассматривается не только в лингвистической сфере, но и в сфере формирования общения детей друг с другом и со взрослыми. Отсюда существенной задачей педагогов становится не только формирование культуры речи, но и культуры общения.

Ребенок, который мало общается со сверстниками или не принимается ими из-за неумения говорить по-русски, чувствует себя уязвленным, отвергнутым. Это может привести к резкому понижению самооценки, возрастанию робости в контактах, замкнутости. Педагоги должны помочь такому ребенку наладить отношения с окружающими, чтобы этот фактор не стал тормозом на пути развития личности.

Общение со сверстниками занимает ведущую роль в развитии интеллектуальных, речевых, эмоциональных и нравственных задатков. Особенно это важно для детей, не говорящих на русском языке. Группа детского сада – это первое социальное объединение детей, в котором они занимают различное положение. В дошкольном возрасте формируются взаимоотношения – дружеские и конфликтные, чаще всего дети иностранных граждан испытывают трудности в общении. Дошкольникам необходимо общество сверстников не только для совместного развлечения, но и по другим исключительно важным причинам: играя с друзьями, они привыкают к совместным действиям, приобретают навыки общения, учатся подчиняться законам коллектива, находя свое место в нем, и, самое главное, получают более верное представление о жизни. Другими словами, их умственное, психическое, социальное и даже физическое развитие глубоко связано с тем, как складываются их отношения с друзьями.

Реальная практика работы с детьми в детских коллективах показывает, что между разноязычными детьми дошкольного возраста существуют довольно сложные отношения, которые несут на себе отпечаток реальных социальных отношений, имеющих место во «взрослом обществе». Особенности поведения детей в непривычных условиях и в отсутствии общего языка со сверстниками ведут к созданию особых отношений внутри группы. Отношение детей к представителям иной национальности изначально толерантное, воспринимающее знаковость другого, как должное, вполне само собой разумеющееся явление. Младшие даже не замечают особенностей акцентного произношения и грамматических неправильностей, однако старшие могут передразнивать или беззлобно копировать произношение нерусских детей. На отношении русских детей к нерусским сказывается позиция взрослых: если взрослый подчеркивает не типичность поведения ребенка с иным языком, все время выделяет его, дети также начинают обращать на него внимание, а если этого не происходит, относятся безразлично. Дети тянутся к сверстникам, но, попадая в детское, говорящее на неродном и непонятном языке, общество, не всегда могут установить конструктивное отношение с другими детьми: правильно обратиться к другому человеку, поддержать и развить установившийся контакт, согласовать свои действия с партнёрами, уступать им. Как следствие, такие дети с трудом усваивают нормы и правила поведения, не видят себя «глазами другого», уходят в себя, становятся неуверенными и стараются либо избегать взаимоотношений с товарищами, замыкаясь в одиночестве, либо часто конфликтуют с ними. Нередко в группе между детьми возникают взаимоотношения, которые не только не формируют у детей гуманных чувств друг к другу, а, наоборот, порождают эгоизм, агрессивность, как качества личности. Неумение вступать в контакт со сверстниками, устанавливая с ними доброжелательные взаимоотношения приводят к тому, что потребность в общении блокируется.

В федеральном государственном образовательном стандарте дошкольного образования определены целевые ориентиры, согласно которым на этапе завершения дошкольного образования ребёнок «активно взаимодействует со сверстниками и взрослыми, участвует в совместных мероприятиях, играх, способен договариваться, учитывать мнения других, ребёнок может следовать социальным нормам и правилам поведения в разных видах деятельности, во взаимоотношениях со взрослыми и сверстниками», что соответствует характеристике ребёнка как субъекта взаимоотношений.

Для того чтобы данные целевые ориентиры были достигнуты, необходима поддержка взрослыми положительного, доброжелательного отношения детей друг к другу и взаимодействия детей в разных видах деятельности. Необходима

специальная организация жизни разноязычных детей, где они приобретают опыт взаимодействия, используя технологию сотрудничества.

1. На начальном этапе сотрудникам ДОО необходимо обеспечить комфорт ребенка: важно, чтобы малыш не боялся ходить в туалет, узнал, как им пользоваться; чтобы он мог попросить попить, сказать, что ему холодно или жарко, что он устал, что его обидели, что он не может что-то съесть, что у него что-то болит. Можно привлечь русскоязычных детей группы. Эффективным является путь, при котором взрослый налаживает отношения между детьми, привлекает их внимание к субъектным качествам друг друга: демонстрирует достоинства сверстника, ласково называет его по имени, хвалит партнера, предлагает повторить его действия т.д. При таких воздействиях взрослого возрастает интерес детей друг к другу, появляются эмоционально окрашенные действия, адресованные сверстнику. Именно взрослый помогает ребенку «открыть» сверстника и увидеть в нем такое же существо, как он сам.

2. Воспитателю приходится учитывать, что в группе есть дети с другим домашним языком. Нужно рассказывать воспитанникам о разных культурах, о странах или районах, где живут люди, говорящие на других языках, учить вместе с детьми слова, хотя бы приветствия, прощания, выражение благодарности, поздравление с днем рождения на тех языках, на которых говорят дома дети из группы. Потребуется несколько месяцев, прежде чем не русскоговорящий ребенок начнет осваивать речевое поведение, так же, как другие дети группы: показывать в ответ на просьбу воспитателя, называть или находить нужное, обозначать искомое. На это необходимо обратить внимание детей, учить их повторять просьбу, вопрос, объяснение действий неоднократно. Педагогу важно фиксировать реакции ребенка на обращения сверстников (слова, фразы, эмоции, действия), чтобы своевременно оказать помощь в общении.

3. Ребенок приходит в русскоязычный детский сад, где расширяется круг его связей. И очень важно, чтобы и вне дома двуязычного ребенка понимали сверстники и взрослые. Ребенку нужно давать возможность иногда выступить на родном языке, надеть на праздник национальный костюм. Целесообразно прочитать на русском языке в переводе национальные сказки и истории. Толерантное отношение к иной культуре, иным языкам и людям, не таким, как большинство, положительно сказывается на микроклимате, существующем в коллективе детского сада.

4. Педагогу необходимо проводить работу по формированию диалоговых коммуникативных навыков в процессе совместной детской деятельности:

– вербальные умения (умение начать, поддержать, завершить диалог, беседу; умение выслушать другого, сформулировать и задать вопрос; участвовать в коллективном обсуждении темы) демонстрировать самому педагогу и учить способам речевого общения воспитанников группы:

а) слово:

- небыстрый темп речи;
- ритмичное повторение;
- наглядное пояснение основной мысли;
- четкое проговаривание слов;

б) интонация:

- преобладание мажорного тона в общении с детьми;

в) пауза:

– каждая лишняя доля секунды значима для ребенка (она воспринимается им как упрек, ожидание, отдых).

– невербальные (умение вести разговор, повернувшись лицом к собеседнику; умение использовать при разговоре жесты, мимику, регулировать громкость и тембр голоса):

а) прикосновения:

- поглаживания;
- дотрагивания;
- ободряющие похлопывания;

б) позиция общения:

- «глаза в глаза»;
- средняя дистанция;

в) эмоциональность:

- доброжелательная мимика;
- неугрожающие жесты.

5. Очень важно воспитателю формировать социальные навыки: умение выражать свои чувства и эмоции; умение взаимодействовать с не русскоговорящими сверстниками; умение регулировать свое эмоциональное состояние в зависимости от ситуации. Учить детей осознанно воспринимать эмоции, чувства, переживания (собственные и чужие); познакомить с языком эмоций (позы, мимика, жесты), научить ими пользоваться для проявления своих чувств. Оказывать не русскоязычным детям помощь в преодолении неуверенности в себе, поддерживать его положительную самооценку.

6. Необходимо обучать детей этически ценным формам, способам поведения и отношений к иноязычным детям. Главная цель заключается в формировании общности с другими и возможности видеть в сверстниках друзей и партнеров. Чувство общности и способность «увидеть» другого

являются тем фундаментом, на котором строится гуманное отношение к людям. Именно это отношение порождает сочувствие, сопереживание, сорадование и содействие.

7. В качестве основной формы коммуникации с детьми иностранных граждан воспитателю важно использовать «совместную деятельность», которая объединяет и взрослых, и детей общей целью, заданием, радостями, огорчениями, переживаниями за общее дело. В ней имеет место распределение обязанностей, согласованность действий. Участвуя в совместной деятельности, дети как русскоговорящие, так и дети и иностранных граждан учатся уступать желаниям сверстников и требованиям взрослого или убеждать их в своей правоте, используя вербальные и невербальные способы общения, прилагать усилия для достижения общего результата.

8. Следует своевременно проводить коррекцию межличностного взаимодействия детей различных национальностей.

а) Направления коррекционной работы в случае непопулярности иноязычного ребенка в группе сверстников:

- педагог вырабатывает систему положительных оценок двуязычных детей в присутствии других детей;

- педагог акцентирует внимание других детей даже на незначительных успехах двуязычного ребенка в различных видах деятельности;

- педагог отмечает положительные личностные качества, добрые поступки ребенка;

- педагог демонстрирует собственное приязненное отношение к ребенку другой национальности;

- педагог обеспечивает равенство детей различных национальностей с учетом уровня развития их умений и навыков.

б) Направления коррекционной работы с малообщительным инофоном:

- эмоциональное подкрепление педагогом всего происходящего с целью накопления детьми экспрессивно-мимических движений;

- педагог включает ребенка в игры-занятия со сверстниками;

- педагог ставит двуязычного ребенка в позицию комментатора игр других детей, ситуаций, споров, конфликтов;

- педагоги учат детей разных национальностей понимать шутки, дразнилки;

- педагоги привлекают детей к участию в праздниках, концертах.

9. Педагог организует активную и насыщенную развивающую среду, создаёт благоприятные условия для установления контактов, общения, активного игрового взаимодействия и совместной деятельности. Среда включает в себя многообразие игровых уголков и дидактических зон:

- зона для организации сюжетно-ролевых игр;
- зона продуктивной и творческой деятельности этнического содержания;
- познавательно-развивающая зона (компоненты национальной картины мира этносов детей);
- трудовая зона;
- спортивно-оздоровительная зона;
- игровой уголок для мальчиков;
- игровой уголок для девочек.

Литература

1. Абсалямова А.Г., Горбачева Ю.С. Этика межнационального общения детей в поликультурной группе. – Уфа: Творчество, 1997. – 63 с.
2. Блинова Л.Ф. Социально-личностное развитие детей старшего дошкольного возраста. – Казань, 2007.
3. Макаров А.Я. Социокультурная адаптация детей мигрантов в сфере образования: Европейский опыт и Россия // Вестник РГГУ. – 2010. – С. 243–256.
4. Нечаев Е.М. Риски социокультурной и социально-психологической адаптации мигрантов // Психология социальных и экологических рисков в современном обществе: Материалы Международной науч.-практ. конф. Саратов, 17–18 нояб. 2011 г. – Саратов: Изд-во «Научная книга», 2011. – 108 с.

Интернет-ресурсы

1. Кругликова Е.В. Адаптация детей-мигрантов в детском саду [Электронный ресурс] // nsportal.ru – образовательная социальная сеть. – URL: <https://nsportal.ru/detskiy-sad/raznoe/2015/09/27/adaptatsiya-detey-migrantov-v-detskom-sadu> (дата обращения: 01.06.2021).
2. Кудрявцева Е.Л., Волкова Т.В. Практика работы с дошкольниками-билингвами [Электронный ресурс] // ИСТИНА – Интеллектуальная Система Тематического Исследования Наукометрических данных. – URL: https://istina.msu.ru/media/publications/article/6b2/0a1/9610254/praktika_raboty_s_doshkolnikami_bilingvami.pdf (дата обращения: 01.06.2021).

Составители:

Кравчук Валентина Анатольевна,
Шимаковская Светлана Юналиевна

ПАМЯТКА

**для воспитателей по обучению детей правилам
взаимодействия с детьми иностранных граждан**

Подписано в печать 02.07.2021 г. Бумага офсетная.

Формат 60x84/16. Гарнитура «Times New Roman».

Печать лазерная. Усл. печ. л. 0,75.

Тираж 100 экз.

ГАУ ДПО СОИРО

214000, г. Смоленск, ул. Октябрьской революции, 20а

